

Saitek®



MULTI PANEL PANNEAU MULTIPLE

**USER GUIDE / GUIDE D'UTILISATION / BEDIENUNGSANLEITUNG /
MANUALE D'USO / MANUAL DEL USUARIO**



www.saitek.com

Saitek®



PRO FLIGHT

CLOSER TO REALITY WITH SAITEK'S PRO FLIGHT RANGE

YOUR COMPLETE COCKPIT SOLUTION //



YOKE SYSTEM AND QUADRANT



FIP DIGITAL LCD DISPLAY



TPM THROTTLE/PROP/MIXTURE CONTROLS



BIP BACKLIT INFORMATION PANEL

PERFECT PARTNERS



ENGLISH

INTRODUCTION.....	4
INSTALLATION	5
USING THE SAITEK PRO FLIGHT MULTI PANEL.....	6
TROUBLESHOOTING.....	7

FRANÇAIS

DÉMARRAGE	10
INSTALLATION	11
UTILISER LE SAITEK PRO FLIGHT MULTI PANEL.....	12
DÉPANNAGE	13

DEUTSCH

ERSTE SCHRITTE	17
INSTALLATION	18
EINSATZ DES SAITEK PRO FLIGHT MULTI-PANEL.....	19
FEHLERBEHEBUNG.....	20

ITALIANO

AVVIO.....	23
INSTALLAZIONE.....	24
USO DEL PANNELLO MULTIPLIO PRO FLIGHT SAITEK.....	24
RISOLUZIONE PROBLEMI	26

ESPAÑOL

PRIMEROS PASOS.....	28
INSTALACIÓN	29
UTILIZACIÓN DEL PANEL MÚLTIPLE PRO VUELO DE SAITEK.....	29
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	31

INTRODUCTION

The Multi Panel interacts with Microsoft Flight Simulator X to control a range of functions, including auto pilot settings, flaps and trim controls.

SETTINGS ADJUSTMENT WHEEL

Réglages de l'ajustement de la roue
Rad zur Einstellungsregulierung
Rotella per impostare le regolazioni
Rueda de ajuste de configuraciones

AUTOPILOT SETTINGS SELECTOR

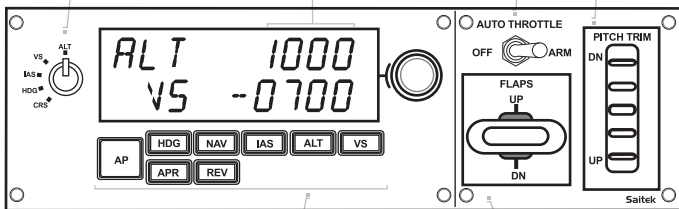
Sélecteur des réglages du Pilote
Auswahlschalter für Autopilot-Einstellungen
Selettore per l'impostazione del pilota automatico
Selector de configuraciones del piloto automático

AUTO THROTTLE ARM

Manette des Gaz Automatiques
Arm für automatischen Schub
Inserimento acceleratore automatico
Brazo de aceleración automática

PITCH TRIM ROTARY CONTROL

Contrôle rotatif de réglage du tangage
Pitch-Trim-Drehsteuerung
Rotella controllo del trim del
beccheggio (Pitch trim)
Control giratorio de trimado de paso
de la hélice



AUTOPILOT FUNCTION BUTTONS

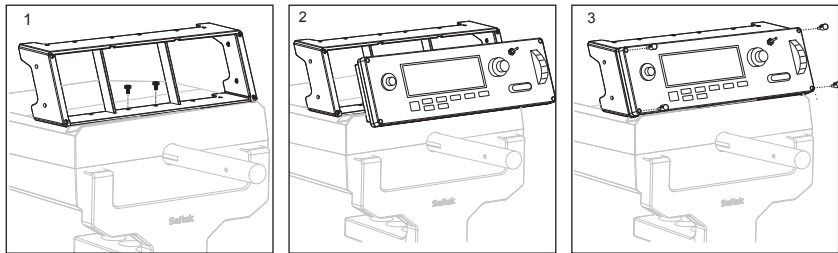
Boutons de la fonction Pilote Automatique
Autopilot-Funktionstasten
Pulsante della funzione pilota automatico
Botones de función del piloto automático

FLAPS RETRACT (UP) OR EXTEND (DOWN)

Volets rétractés (haut) ou déployés (bas)
Bremsklappen einfahren (nach oben) oder
usfahren (nach unten)
Ritiro (su) o estensione (giù) dei Flap
Las alas se retractan (arriba) o se extienden (abajo)

INSTALLATION

Fix the Multi Panel to the supplied mounting bracket. Insert the screws through the holes at the corners of the Panel into the bracket behind and tighten. If you already own a Saitek Pro Flight Yoke System, you can mount the Panel and bracket on top of the Yoke unit using the screws provided.



INSTALLATION FOR WINDOWS® 8, 8.1, 7, AND VISTA. INCLUDES ALL 32- AND 64-BIT VERSIONS

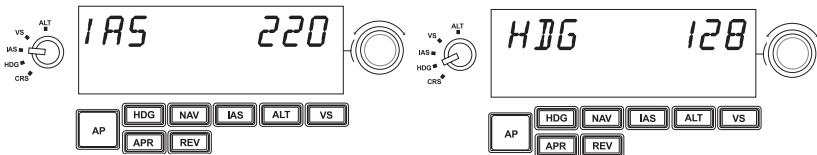
IMPORTANT: PLEASE INSTALL DRIVERS BEFORE INSTALLING SOFTWARE

DRIVER INSTALLATION

1. Visit Saitek.com to download the latest drivers and software for your operating system.
2. **With device disconnected**, follow the onscreen instructions to complete the installation.
3. At the Driver Setup screen, **only when prompted**, insert USB cable into one of your computer's USB ports, then click **Next**.

SOFTWARE INSTALLATION

1. In the Software Setup screen, click **Next** and a pop-up box will ask if you "want to trust software from Saitek." Click **yes**, then click **Next**.
2. After installation, you have the option to **Run Profile Editor**, which will show you the programming environment. To skip the Profile Editor now, uncheck the box and click Finish to complete installation.



USING THE SAITEK PRO FLIGHT MULTI PANEL

Button Autopilot function

AP	Master switch to engage or disengage the autopilot
HDG	Plane will fly to selected compass heading
NAV	Plane will fly to selected NAV1 frequency or GPS
IAS	Plane will fly at selected indicated airspeed
ALT	Plane will fly to and maintain selected altitude
VS	Plane will climb or descend at selected vertical speed
APR	Plane will fly on approach to runway localizer
REV	Plane will fly on a back course from the localizer

ADJUSTING AUTOPILOT SETTINGS

To change the values of the autopilot settings, first turn the selector switch on the left side of the Multi Panel to the function you want to adjust. Turn the rotary control to the right of the LED display to increase or decrease the values for the function you have selected.

For example, if you want to adjust the altitude setting, first turn the selector switch on the left to ALT and then increase or decrease the desired altitude setting using the rotary controls on the right.

To engage any of the autopilot functions, first select the function, e.g., HDG, NAV, etc., and then press the autopilot master switch.

It is possible to use each of the autopilot functions individually but more common to use a combination of functions. For example, if you wanted to fly at 20,000 feet at a speed of 150 knots on a heading of 210 degrees, first select the ALT function with the selector knob on the left and adjust altitude to 20,000 with the right rotary controls.

Next, turn the function selector knob to IAS and adjust speed to 150. Now turn the function selector to HDG and adjust heading to 210. To engage the altitude, speed and heading functions, first switch the autothrottle to “Arm” (this allows the autopilot to control the engines to maintain speed), then

press the HDG, IAS and ALT buttons under the LED screen and press the AP button to engage the autopilot. Your plane should now climb or descend to 20,000 feet, turn to heading 210 degrees and maintain a speed of 150 knots.

Please note: Not all aircraft available in Microsoft FSX have the full range of autopilot functions. For instance, the Cessna C172SP Skyhawk and many of the smaller aircraft do not have an autothrottle arm control - using this function on the multi Multi Panel will have no effect on the aircraft's autopilot.

TROUBLESHOOTING

The Pro Flight Multi Panel controls are automatically configured to interact with FSX software. When you open Microsoft FSX you will be asked "Do you trust this program from Saitek?" Click "Yes." You will then be asked "Do you always want to load this plugin when launching Flight Sim X?" Again, click "Yes." If your FSX software does not recognise the Multi Panel, unplug the USB cable and plug it back in.

If FSX appears not to load, this is because it is waiting for a prompt. To view the prompt window, select it either by pressing Alt + tab or by clicking on the prompt on the Windows Taskbar. The prompt reads "Microsoft Flight Simulator security warning : will happen once after install." Click "Run" and when asked "would you like to designate this module?," click "Yes" and FSX will continue to load.

The Pro Flight Multi Panel will not register automatically if you have installed the Pro Flight Multi Panel before installing FSX. To register the Pro Flight Multi Panel with FSX, click on the "Launch the Flightsim X plugin manually" icon to re-run the program.

2-YEAR LIMITED WARRANTY

Mad Catz warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for the warranty period. This non-transferable, two- (2) year limited warranty is only to you, the first end-user purchaser. If a defect covered by this warranty occurs AND you provide proof of purchase, Mad Catz, at its option, will repair or replace the product at no charge.

The Mad Catz two- (2) year limited warranty is available to North American and European customers. Your sole and exclusive remedy is repair or replacement of your Mad Catz product. In no event shall Mad Catz liability exceed the original purchase price of the product. This warranty does not apply to: (a) normal wear and tear or abusive use; (b) industrial, professional or commercial use; (c) if the product has been tampered with or modified.

NORTH AMERICA AND EUROPE

To receive warranty service, you must:

1. Obtain a Return Authorization Number from Mad Catz Technical Support via **ONE** of the following methods:
 - a. Submit a Ticket at <http://support.madcatz.com>
 - b. Call the Mad Catz Tech Support Center nearest you:
 - North America: 1-800-659-2287 (USA) or 1-619-683-2815 (outside USA)
 - United Kingdom: 01633 928072
 - Europe (outside UK): +44(0) 1633 883110
 - France: 01 82 88 01 80
 - Germany: 089-21094818
 - Spain: 93 181 63 94

Once you have your unique Return Authorization Number, do the following:

1. Ship the product to Mad Catz at your expense for service.
2. Enclose a copy of the original sales receipt showing a purchase date.
3. Enclose a full return address with daytime and evening phone numbers.

TECHNICAL SUPPORT

Online Support: <http://support.madcatz.com>

North American telephone, available Monday through Friday (excluding holidays): 1-800-659-2287 (USA only) or 1-619-683-2815 (outside USA).

United Kingdom telephone, available Monday through Friday (excluding bank holidays): 01633 928072.

European telephone (outside UK), available Monday through Friday (excluding bank holidays): +44(0) 1633 883110.

FCC & IC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard (s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC RF Exposure Statement:

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

▲ CAUTIONS ▲

- Use this unit only as intended.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture. Do not use within 30' of any water such as swimming pools, bathtubs, or sinks.
- To avoid electrical shock, do not disassemble. Refer servicing to qualified personnel only.
- Never insert objects of any kind, other than authorized items, into the product as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in fire or electrical shock.
- Stop using this unit immediately if you begin to feel tired or if you experience discomfort or pain in your hands and/or arms while operating the unit. If the condition persists, consult a doctor.
- Do not attempt to operate the unit in any way except with your hands. Do not bring the unit in contact with your head, face, or near the bones of any other part of your body.
- Avoid prolonged use of this unit. Take breaks every 30 minutes.
- Route all cords so that they are not likely to be walked on or tripped over. Make sure that cords are not placed in a position or areas where they may become pinched or damaged.
- Do not wrap cords around any part of anyone's body.
- Do not allow children to play with cords.
- This product contains small parts that may cause choking if swallowed. Not intended for use by children under 3 years of age.

EU DECLARATION OF CONFORMITY:

As required, certain of these products have been tested and conform to the requirements of the European Union Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC, and 2004/108/EC. Authorized signatory of the manufacturer is Mad Catz, Inc., 10680 Trenea Street, Suite 500, San Diego, CA 92131.

DÉMARRAGE

Le Multi Panel interagit avec Microsoft Flight Simulator X pour contrôler un large éventail de fonctions, y compris les paramètres du pilote automatique, le contrôle des volets et de l'assiette.

SETTINGS ADJUSTMENT WHEEL

Réglages de l'ajustement de la roue
Rad zur Einstellungsregulierung
Rotella per impostare le regolazioni
Rueda de ajuste de configuraciones

AUTOPILOT SETTINGS SELECTOR

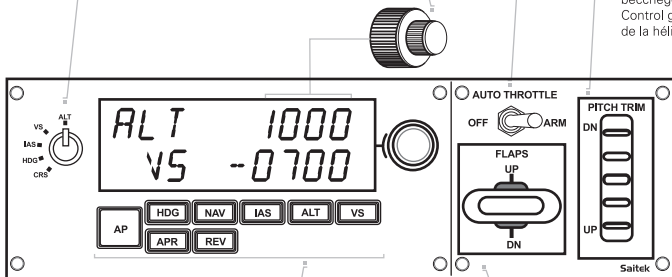
Sélecteur des réglages du Pilote
Auswahlschalter für Autopilot-Einstellungen
Selettore per l'impostazione del pilota automatico
Selector de configuraciones del piloto automático

AUTO THROTTLE ARM

Manette des Gaz Automatiques
Arm für automatischen Schub
Inserimento acceleratore automatico
Brazo de aceleración automática

PITCH TRIM ROTARY CONTROL

Contrôle rotatif de réglage du tangage
Pitch-Trim-Drehsteuerung
Rotella controllo del trim del beccheggio (Pitch trim)
Control giratorio de trimado de paso de la hélice



AUTOPILOT FUNCTION BUTTONS

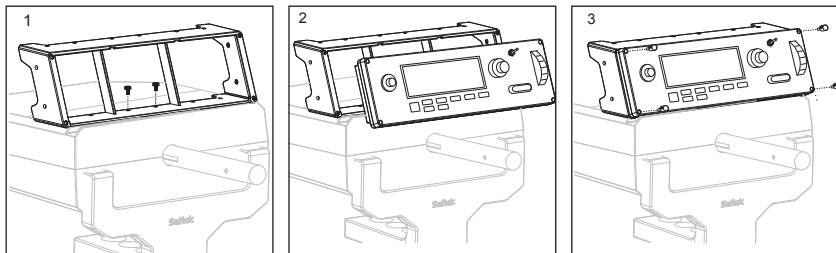
Boutons de la fonction Pilote Automatique
Autopilot-Funktionstasten
Pulsante della funzione pilota automatico
Botones de función del piloto automático

FLAPS RETRACT (UP) OR EXTEND (DOWN)

Volets rétractés (haut) ou déployés (bas)
Bremsklappen einfahren (nach oben) oder
usfahren (nach unten)
Ritiro (su) o estensione (giù) dei Flap
Las alas se retractan (arriba) o se extienden (abajo)

INSTALLER LE PRO FLIGHT MULTI PANEL

Fixez le Multi Panel à l'aide du support de fixation. Insérez les visses à travers les trous des coins du Panel dans le support arrière et serrez. Si vous possédez déjà un Saitek Pro Flight Yoke System, vous pouvez monter le Panel et son support sur le dessus du châssis de l'appareil à l'aide des visses fournies.



INSTALLATION POUR WINDOWS® 8, 8.1, 7, ET VISTA. COMPATIBLE AVEC TOUTES LES VERSIONS 32 ET 64-BIT

IMPORTANT : VEUILLEZ INSTALLER LES PILOTES AVANT D'INSTALLER LE LOGICIEL

INSTALLATION DES PILOTES

1. Allez sur Saitek.com pour télécharger les derniers pilotes et logiciels pour votre système d'exploitation.
2. Lorsque l'appareil est déconnecté, suivez les indications affichées à l'écran pour terminer l'installation.
3. Lorsque l'écran de Configuration du pilote s'affiche, et uniquement quand cette action est demandée, insérez le câble USB dans l'un des ports USB de votre ordinateur et cliquez sur Suivant.

INSTALLATION DU LOGICIEL

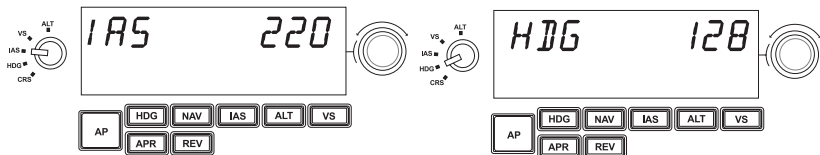
1. À l'écran Configuration du logiciel, cliquez sur Suivant, une fenêtre pop-up vous demandera si vous « souhaitez faire confiance au logiciel de Saitek. » Cliquez sur oui, puis sur Suivant.
2. Après l'installation, vous avez la possibilité d'Exécuter l'éditeur de profil, qui vous montrera l'environnement de programmation. Pour passer l'Éditeur de profil maintenant, décochez la

case et cliquez sur Finir pour terminer l'installation.

UTILISER LE SAITEK PRO FLIGHT MULTI PANEL

Bouton Fonction Pilote Automatique

AP	Interrupteur principale pour engager ou désengager le pilote automatique
HDG	L'appareil volera en direction du cap sélectionné
NAV	L'appareil volera en direction de la fréquence NAV1 sélectionnée ou du GPS
IAS	L'appareil volera à la vitesse sélectionnée
ALT	L'appareil volera et se maintiendra à l'altitude sélectionnée
VS	L'appareil montera ou descendra à la vitesse verticale sélectionnée
APR	L'appareil volera en approche d'alignement de la piste
REV	L'appareil volera en arrière de la piste



Pour modifier les valeurs des paramètres du pilote automatique, tournez d'abord le sélecteur sur le côté gauche du panneau sur la fonction que vous voulez ajuster. Tournez la commande rotative à droite de l'afficheur LED pour augmenter ou diminuer les valeurs de la fonction sélectionnée.

Par exemple, si vous voulez ajuster le réglage d'altitude, tournez d'abord le sélecteur vers la gauche sur ALT et ensuite augmentez ou diminuez le réglage de l'altitude désirée à l'aide de la molette de contrôle sur la droite.

Pour lancer l'une des fonctions de pilote automatique, sélectionnez d'abord la fonction, par exemple, HDG, NAV, etc. et appuyez ensuite sur l'interrupteur du pilote automatique.

Il est possible d'utiliser les fonctions de pilote automatique individuellement, mais le plus courant est d'utiliser une combinaison de fonctions. Par exemple, si vous voulez voler à 20.000 pieds à une vitesse de 150 noeuds sur un cap de 210 degrés, sélectionnez d'abord la touche ALT avec le sélecteur de fonction sur le bouton de gauche et réglez l'altitude de 20000 avec la commande rotative droite.

Placez maintenant le sélecteur de fonction sur IAS et ajustez la vitesse à 150. Placez maintenant

le sélecteur de fonction sur HDG et ajustez la position à 210. Pour lancer les fonctions d'altitude, de vitesse et de direction, placez d'abord la manette des gaz automatiques sur "Armé" (ce qui permet au pilote automatique de contrôler les moteurs pour maintenir la vitesse), puis appuyez sur les boutons HDG, IAS et ALT sous l'écran LED et appuyez sur le bouton AP pour engager le pilote automatique. Votre avion devrait maintenant monter ou descendre à 20.000 pieds, s'orienter sur la position à 210 degrés et de maintenir une vitesse de 150 noeuds.

Merci de noter : tous les avions disponibles dans Microsoft FSX ne possèdent pas une gamme complète de fonctions de pilote automatique. Par exemple, le Cessna Skyhawk C172SP et un grand nombre de petits appareils ne sont pas équipés d'un bras de contrôle des gaz automatiques - utiliser cette fonction sur le Multi Panel n'aura pas d'effet sur le pilote automatique de l'appareil.

DÉPANNAGE

Les contrôles du Multi Panel sont automatiquement configurés pour interagir avec le logiciel FSX. Lorsque vous ouvrez Microsoft FSX il vous sera demandé "Avez-vous confiance en ce pilote de chez Saitek ?". Cliquez sur "Oui". Il vous sera alors demandé: "Voulez-vous toujours charger ce plugin lors du lancement de Flight Sim X?". Encore une fois, cliquez sur "Oui". Si votre logiciel FSX ne reconnaît pas le Multi Panel, débranchez le câble USB et rebranchez-le.

Si FSX semble ne pas se charger, c'est parce que le logiciel attend une réponse. Pour voir la fenêtre de dialogue, sélectionnez-la en pressant Alt+Tab ou en cliquant sur la boîte dans la barre des tâches Windows. La boîte affiche "Alerte de sécurité Microsoft Flight Simulator : cela arrivera après l'installation ". Cliquez sur Exécuter et lorsque cela est demandé " Voulez-vous sélectionner ce module ? ", cliquez sur Oui et FSX continuera son chargement.

Le Pro Flight Multi Panel ne s'enregistrera pas automatiquement si vous l'avez installé avant le logiciel FSX. Pour enregistrer le Pro Flight Multi Panel avec FSX, cliquez sur l'icône "Lancer manuellement le plugin Flightsim X" pour ré-exécuter le programme.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Mad Catz garantit ce produit contre tout vice de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie. Cette garantie limitée de deux (2) ans non transférable s'applique à vous uniquement en tant qu'acheteur et premier utilisateur final. Si un vice couvert par cette garantie est décelé ET que vous fournissez une preuve d'achat, Mad Catz, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit gratuitement.

La garantie limitée par Mad Catz à deux (2) ans est à la disposition des clients Nord-Américains et Européens. Votre recours exclusif est la réparation ou le remplacement de votre produit Mad

Catz. En aucun cas la responsabilité de Mad Catz ne pourra dépasser le prix d'achat d'origine du produit. Cette garantie ne s'applique pas à : (a) une usure normale ou un mauvais usage ; (b) une utilisation industrielle, professionnelle ou commerciale ; (c) un produit ayant fait l'objet de modifications.

AMÉRIQUE DU NORD ET EUROPE

Pour bénéficier de la garantie, vous devez :

1. Obtenir un numéro d'autorisation de retour auprès de l'assistance technique de Mad Catz par l'**UNE** des méthodes suivantes :
 - a. Soumettre un ticket à **<http://support.madcatz.com>**
 - b. Appelez le Centre Support technique de Mad Catz proche de chez vous :
 - Amérique du Nord : +1-800-659-2287 (États-Unis) ou +1-619-683-2815 (en dehors des États-Unis)
 - Royaume-Uni : 01633 928072
 - Europe (en dehors du Royaume-Uni) : +44(0) 1633 883110
 - France : 01 82 88 01 80
 - Allemagne : 089-21094818
 - Espagne : 93 181 63 94

Une fois que vous avez votre numéro unique d'autorisation de retour, procédez comme suit :

1. Expédier le produit à Mad Catz à vos frais.
2. Joindre une copie du ticket de caisse original montrant la date d'achat.
3. Indiquer une adresse complète de retour avec numéros de téléphone où vous joindre dans la journée et en soirée.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Aide en ligne : **<http://support.madcatz.com>**

Téléphone pour l'Amérique du Nord : du lundi au vendredi (sauf jours fériés) au +1-800-659-2287 (États-Unis uniquement) ou au +1-619-683-2815 (depuis l'étranger).

Téléphone pour la France : du lundi au vendredi (sauf jours fériés) au 01 82 88 01 80.

Téléphone pour la Royaume-Uni : du lundi au vendredi (sauf jours fériés) au 01633 928072.

Téléphone pour l'Europe (en dehors du Royaume-Uni) : du lundi au vendredi (sauf jours fériés) au +44(0) 1633 883110.

⚠ ATTENTION ⚠

- N'utilisez cette unité que dans le but pour lequel elle a été conçue.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cette unité à la pluie ou à l'humidité. Ne l'utilisez pas à moins de 9 mètres de l'eau (par exemple une piscine, une baignoire ou un évier).
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas cette unité. Toute réparation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
- N'insérez aucun objet autre que ceux autorisés dans l'unité car ils pourraient toucher des points de tension dangereuse ou provoquer un court-circuit résultant en un incendie ou un choc électrique.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser cette unité si vous vous sentez fatigué ou mal à l'aise, ou si vous ressentez des douleurs dans les mains et/ou les bras lors de son emploi. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- Ne vous servez que de vos mains pour faire fonctionner l'unité. Ne mettez pas l'unité en contact avec votre tête ou visage, ou près des os d'une partie quelconque de votre corps.
- Évitez l'emploi prolongé de cette unité. Prenez un peu de repos toutes les 30 minutes.
- Placez les câbles de façon à éviter qu'on ne marche ou ne trébuche dessus. Assurez-vous que les câbles sont placés dans des positions ou des endroits où ils ne seront ni pincés ni endommagés.
- N'enroulez pas de câble autour d'une partie du corps de quiconque.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les câbles.
- Ce produit contient des petites pièces qui présentent un risque d'étouffement si elles sont avalées. Ce produit est déconseillé aux enfants de moins de trois ans.

Avertissement de la FCC & IC (Industry Canada)

Cet appareil répond aux exigences de la section 15 de la réglementation FCC et aux normes RSS sans licence d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Ce périphérique ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de causer un dysfonctionnement. Tout changement ou toute modification n'ayant pas été expressément approuvé(e) par l'entité responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

Déclaration de la FCC relative à l'exposition au rayonnement électromagnétique :

Ce matériel est conforme aux exigences de la FCC relatives aux limites d'exposition au rayonnement établies dans le cadre d'un environnement non contrôlé.

Cet émetteur ne doit pas être combiné à ou fonctionner simultanément avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Déclaration d'IC relativement aux radiofréquences :

Cet appareil répond aux exigences lui permettant d'être exempté des limites de l'évaluation de routine exposées à la section 2.5 de la norme RSS 102 et est conforme aux limites d'exposition aux RF établies par la norme RSS-102. Les utilisateurs peuvent obtenir des informations du gouvernement canadien relatives à l'exposition aux RF et à la conformité.

Conformément à la réglementation d'Industry Canada, cet émetteur radio doit uniquement fonctionner à l'aide d'une antenne dont le type et le gain maximum (ou moindre) ont été jugés aptes au fonctionnement avec l'émetteur par Industry Canada. Pour réduire le risque d'interférence radio pour les autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne dépasse pas celle nécessaire pour une bonne communication.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE:

Comme exigé, certains de ces produits ont été testés et sont conformes aux exigences aux directives de l'Union Européenne 2002/95/EC, 2002/96/EC, et 2004/108/EC. Le signataire autorisé du constructeur est Mad Catz, Inc. 10680 Trenea Street, Suite 500, San Diego, CA 92131 U.S.A.

ERSTE SCHRITTE

Das Multi-Panel interagiert mit dem Microsoft Flugsimulator X und steuert so eine Reihe von Funktionen wie Autopilot-Einstellungen, Bremsklappen und Trimmungsregler.

SETTINGS ADJUSTMENT WHEEL

Réglages de l'ajustement de la roue
Rad zur Einstellungsregulierung
Rotella per impostare le regolazioni
Rueda de ajuste de configuraciones

AUTOPILOT SETTINGS SELECTOR

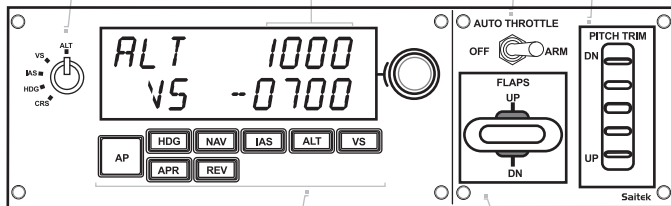
Sélecteur des réglages du Pilote
Auswahlschalter für Autopilot-Einstellungen
Selettore per l'impostazione del pilota automatico
Selector de configuraciones del piloto automático

AUTO THROTTLE ARM

Manette des Gaz Automatiques
Arm für automatischen Schub
Inserimento acceleratore automatico
Brazo de aceleración automática

PITCH TRIM ROTARY CONTROL

Contrôle rotatif de réglage du tangage
Pitch-Trim-Drehsteuerung
Rotella controllo del trim del beccheggio (Pitch trim)
Control giratorio de trimado de paso de la hélice



AUTOPILOT FUNCTION BUTTONS

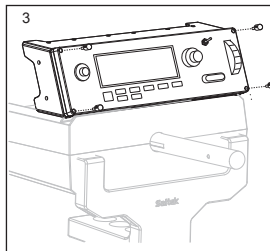
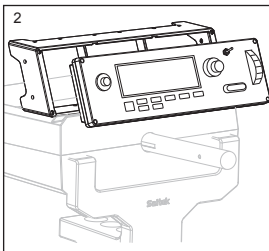
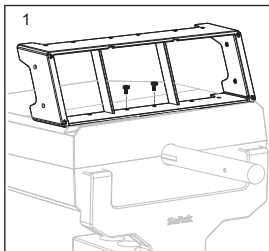
Boutons de la fonction Pilote Automatique
Autopilot-Funktionstasten
Pulsante della funzione pilota automatico
Botones de función del piloto automático

FLAPS RETRACT (UP) OR EXTEND (DOWN)

Volets rétractés (haut) ou déployés (bas)
Bremsklappen einfahren (nach oben) oder
usfahren (nach unten)
Ritiro (su) o estensione (giù) dei Flap
Las alas se retractan (arriba) o se extienden (abajo)

INSTALLATION DES PRO FLIGHT MULTI-PANEL

Befestigen Sie das Multi-Panel an der mitgelieferten Halterung. Stecken Sie die Schrauben durch die Öffnungen in den Panelecken und durch die Halterung dahinter und ziehen Sie die Schrauben an. Falls Sie bereits ein Saitek Pro Flight Yoke System besitzen, können Sie Panel und Halterung mit den Schrauben oben auf dem Yoke montieren.



INSTALLATION FÜR WINDOWS® 8, 8.1, 7, UND VISTA. ENTHÄLT ALLE 32- UND 64-BIT-VERSIONEN.

WICHTIG! VOR DEM INSTALLIEREN DER SOFTWARE SIND TREIBER ZU INSTALLIEREN.

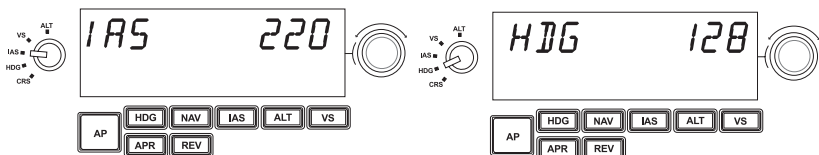
TREIBERINSTALLATION

1. Auf Saitek.com können Sie die aktuellen Treiber und Programme für Ihr Betriebssystem herunterladen.
2. Wenn das Gerät getrennt ist, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.
3. Wenn Sie im Bildschirm „Einrichtung des Treibers“ dazu aufgefordert werden, stecken Sie das USB-Kabel in einen der USB-Anschlüsse Ihres Computers und klicken anschließend auf Weiter.

SOFTWARE-INSTALLATION

1. Klicken Sie im Bildschirm „Einrichtung der Software“ auf Weiter. Daraufhin werden Sie in einem Pop-up-Fenster gefragt, ob Sie der Software von Saitek vertrauen möchten. Klicken Sie auf Ja und anschließend auf Weiter.
2. Nach der Installation haben Sie die Möglichkeit, die Profilbearbeitung auszuführen, woraufhin

die Programmierumgebung angezeigt wird. Um die Profilbearbeitung zu überspringen, deaktivieren Sie das Kontrollkästchen, und klicken Sie auf Fertigstellen, um die Installation abzuschließen.



EINSATZ DES SAITEK PRO FLIGHT MULTI-PANEL

Taste Autopilot-Funktion

AP	Hauptschalter zum Aktivieren bzw. Deaktivieren des Autopilot
HDG	Flugzeug fliegt auf dem ausgewählten Kurs
NAV	Flugzeug fliegt gemäß ausgewählter NAV1-Frequenz oder GPS
IAS	Flugzeug fliegt mit gewählter angegebener Flugeschwindigkeit
ALT	Flugzeug fliegt in ausgewählter Höhe und hält diese
VS	Flugzeug steigt oder sinkt in ausgewählter Sink-/Steiggeschwindigkeit
APR	Anflug erfolgt zum Startbahn-Landekurssender
REV	Flugzeug fliegt auf Back Course vom Landekurssender

REGULIERUNG DER AUTOPILOT-EINSTELLUNGEN

Um die Autopilot-Werte zu ändern, drehen Sie zunächst den Auswahlschalter links am Panel auf die Funktion, die Sie ändern möchten. Drehen Sie den Regler rechts am LED-Display, um den Wert für die gewählte Funktion zu erhöhen oder zu reduzieren.

Wenn Sie beispielsweise die Flughöhe regulieren möchten, drehen Sie zunächst den Auswahlschalter links auf ALT und erhöhen oder senken dann die gewünschte Flughöhe mit Hilfe der Drehregler rechts.

Um Autopilot-Funktionen zu aktivieren, wählen Sie zunächst die Funktion (z. B. HDG, NAV usw.) und drücken Sie dann den Autopilot-Hauptschalter.

Sie können jede der Autopilot-Funktionen einzeln verwenden, meist wird aber eine Kombination von Funktionen benutzt. Wenn Sie beispielsweise in einer Höhe von 20.000 Fuß (6100 m) mit einer Geschwindigkeit von 150 Knoten und einem Kurs von 210° fliegen, wählen Sie erst die ALT-

Funktion mit dem Auswahlknopf und regulieren dann mit den Reglern rechts die Höhe auf 20.000 Fuß. Drehen Sie den Funktions-Auswahlknopf auf IAS und stellen Sie die Geschwindigkeit auf 150 ein.

Und schließlich drehen Sie den Funktions-Auswahlknopf auf HDG und den Kurs auf 210. Um die Höhen-, Geschwindigkeits- und Kursfunktionen zu aktivieren, stellen Sie zunächst den Autothrottle auf "Arm" (so dass der Autopilot die Motoren auf eine konstante Geschwindigkeit einstellen kann), drücken Sie dann die HDG , IAS- und ALT-Tasten unter dem LED-Display und die AP-Taste, um den Autopilot einzuschalten. Jetzt müsste Ihr Flugzeug auf 20.000 Fuß steigen bzw. sinken, auf Kurs 210° gehen und eine Geschwindigkeit von 150 Knoten halten.

Hinweis: Nicht alle im Microsoft FSX verfügbaren Flugzeuge besitzen sämtliche Autopilot-Funktionen. So haben beispielsweise die Cessna C172SP Skyhawk und viele kleinere Flugzeuge keine Autothrottle-Armsteuerung - selbst wenn diese Funktion auf dem Multi-Panel aktiviert wird, wirkt sich dies nicht auf den Autopiloten des Flugzeugs aus.

FEHLERBEHEBUNG

Die Bedienteile des Multi Panel sind automatisch dafür konfiguriert, mit der FSX Software zu interagieren. Beim Öffnen von Microsoft FSX erscheint die Frage "Do you trust this driver from Saitek?" (Ist dieser Treiber von Saitek vertrauenswürdig?). Klicken Sie auf "Yes" (Ja). Danach erscheint die Frage "Do you always want to load this plugin when launching Flight Sim X?" (Wollen Sie immer dieses Plugin beim Start von Flight Sim X laden?). Klicken Sie erneut auf "Yes" (Ja). Falls Ihre FSX Software das Multi Panel nicht erkennt, hängen Sie das USB-Kabel ab und schließen Sie es erneut an.

Sollte FSX nicht laden, liegt das daran, dass die Software auf eine Eingabe wartet. Wählen Sie das Eingabe-Fenster aus, indem Sie entweder Alt + Tab drücken oder die Eingabeaufforderung auf der Windows-Taske anklücken. Die Eingabeaufforderung lautet: "Microsoft Flight Simulator security warning : will happen once after install" (Microsoft Flight Simulator Sicherheitshinweis: Erfolgt einmal nach der Installation). Klicken Sie auf Ausführen. Wenn die Frage "Would you like to designate this module?" (Wollen Sie dieses Modul zuweisen?) erscheint, klicken Sie auf Yes (Ja), und der Ladevorgang von FSX wird fortgesetzt.

Das Pro Flight Multi Panel wird nicht automatisch registriert, wenn Sie das Pro Flight Multi Panel vor der Installation von FSX installiert haben. Um das Pro Flight Multi Panel bei FSX zu registrieren, klicken Sie auf das Symbol "Launch the Flightsim X plugin manually" (Flightsim X Plugin manuell starten), um das Programm erneut auszuführen.

NORDAMERIKA UND EUROPA

Gehen Sie folgendermaßen vor, um eine Garantieleistung in Anspruch zu nehmen:
Fordern Sie mit **EINER** der folgenden Methoden eine Rücksende-Autorisierungsnummer (Return Authorization Number) vom technischen Support von Mad Catz an:

- a. Übermitteln Sie auf <http://support.madcatz.com> ein Ticket.
- b. Setzen Sie sich telefonisch mit dem nächstgelegenen Technischen Supportzentrum von Mad Catz in Verbindung:

- Deutschland: 089-21094818
- Großbritannien: 01633 928072
- Europa (außerhalb Großbritanniens): +44(0) 1633 883110
- Frankreich: 01 82 88 01 80
- Spanien: 93 181 63 94
- Nordamerika: 1-800-659-2287 (USA) oder 1-619-683-2815 (außerhalb der USA)

Nachdem Sie Ihre einmalige Rücksende-Autorisierungsnummer erhalten haben, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Sende das Produkt auf eigene Kosten zur Überprüfung an Mad Catz.
2. Lege eine Kopie des originalen Kaufbelegs mit Kaufdatum bei.
3. Lege eine vollständige Rücksendeadresse mit Telefonnummern für tagsüber und abends bei.

TECHNISCHER SUPPORT

Online-Support: <http://support.madcatz.com>
Mo - Fr Telefonisch: 089-21094818

Telefonnummer für Nordamerika, Montag bis Freitag (außer an Feiertagen): 1-800-659-2287 (nur USA) oder 1-619-683-2815 (außerhalb der USA).

Telefonnummer für Großbritannien, Nordamerika, Montag bis Freitag (außer an Feiertagen): 01633 928072.

Telefonnummer für Europa (außerhalb Großbritanniens), Montag bis Freitag (außer an Feiertagen): +44(0) 1633 883110.

⚠ WARNHINWEISE ⚠

- Benutzen Sie die Einheit nur für den vorgesehenen Zweck.
- Um den Ausbruch eines Feuers oder eine andere Gefahrensituation zu verhindern, setzen Sie die Einheit weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Halten Sie einen ausreichend großen Abstand zu Wasser (ca. 80 cm), z. B. in Schwimmbecken, in Badewannen oder Waschbecken.
- Um elektrischen Schock zu vermeiden, nehmen Sie das Gerät nicht auseinander. Das Gerät

- darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden.
- Führen Sie, mit Ausnahme der zulässigen Elemente, keine Gegenstände jeglicher Art in das Gerät ein, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder einen Kurzschluss auslösen können, was zum Ausbruch von Feuer oder elektrischem Schock führen kann.
 - Wenn Sie sich müde oder unwohl fühlen oder Schmerzen in Ihrer Hand oder Ihrem Arm haben, beenden Sie unverzüglich die Verwendung der Einheit. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn sich Ihr Zustand nicht bessert.
 - Bedienen Sie die Einheit ausschließlich mit den Händen. Bringen Sie die Einheit nicht in Kontakt mit Ihrem Kopf oder Ihrem Gesicht oder in die Nähe von anderen Körperteilen.
 - Vermeiden Sie eine zu lange Verwendung der Einheit. Legen Sie alle 30 Minuten eine Pause ein.
 - Sichern Sie alle Kabel, damit Personen nicht auf sie treten oder über sie stolpern können. Vergewissern Sie sich, dass die Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt werden.
 - Keinen Wickeln die Kabel nicht um Körperteile von Personen.
 - Halten Sie Kinder von den Kabeln fern.
 - Dieses Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken Erstickungsgefahr darstellen. Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Wie vorgeschrieben wurden bestimmte dieser Produkt getestet und sie erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG, und 2004/108/EG. Der vom Hersteller autorisierte Unterzeichner ist Mad Catz, Inc., 10680 Treena Street, Suite 500, San Diego, CA 92131.

AVVIO

Il pannello multiplo interagisce con Microsoft Flight Simulator X per controllare varie funzioni, tra cui le impostazioni del pilota automatico e i controlli di flap e trim.

SETTINGS ADJUSTMENT WHEEL

Réglages de l'ajustement de la roue
Rad zur Einstellungsregulierung
Rotella per impostare le regolazioni
Rueda de ajuste de configuraciones

AUTOPILOT SETTINGS SELECTOR

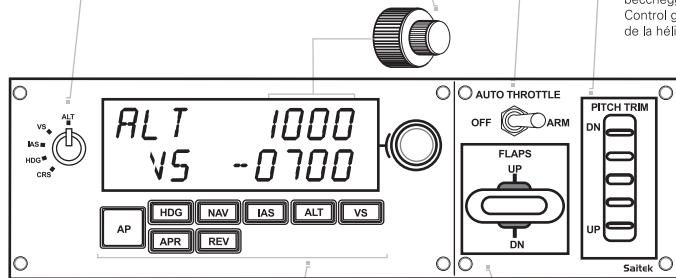
Sélecteur des réglages du Pilote
Auswahlschalter für Autopilot-Einstellungen
Selettore per l'impostazione del pilota automatico
Selector de configuraciones del piloto automático

AUTO THROTTLE ARM

Manette des Gaz Automatiques
Arm für automatischen Schub
Inserimento acceleratore automatico
Brazo de aceleración automática

PITCH TRIM ROTARY CONTROL

Contrôle rotatif de réglage du tangage
Pitch-Trim-Drehsteuerung
Rotella controllo del trim del
beccheggio (Pitch trim)
Control giratorio de trimado de paso
de la hélice



AUTOPILOT FUNCTION BUTTONS

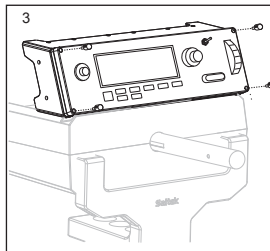
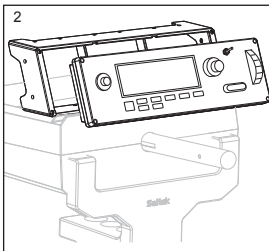
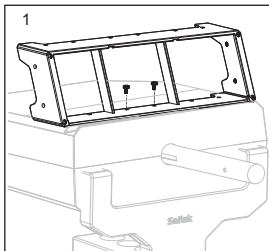
Boutons de la fonction Pilote Automatique
Autopilot-Funktionstasten
Pulsante della funzione pilota automatico
Botones de función del piloto automático

FLAPS RETRACT (UP) OR EXTEND (DOWN)

Volets rétractés (haut) ou déployés (bas)
Bremsklappen einfahren (nach oben) oder
usfahren (nach unten)
Ritiro (su) o estensione (giù) dei Flap
Las alas se retractan (arriba) o se extienden (abajo)

INSTALLAZIONE DEL PANNELLO MULTIPLO PRO FLIGHT

Fissate il pannello multiplo alla staffa di montaggio fornita. Inserite le viti, attraverso i fori negli angoli del pannello nella parte posteriore della staffa e stringetele. Se possedete già una cloche Saitek Pro Flight Yoke System, potete montare il pannello e la staffa sulla parte superiore della cloche usando le viti fornite.



INSTALLAZIONE PER WINDOWS® 8, 8.1, 7 E VISTA. INCLUDE TUTTE LE VERSIONI A 32 E 64 BIT

IMPORTANTE: INSTALLARE I DRIVER PRIMA DI INSTALLARE IL SOFTWARE

INSTALLAZIONE DEI DRIVER

1. Visitare Saitek.com per scaricare il software e i driver aggiornati per il proprio sistema operativo.
2. Con il dispositivo scollegato, attenersi alle istruzioni a schermo per completare l'installazione.
3. Nella schermata Driver Setup (Installazione driver), solo quando richiesto, inserire il cavo USB in una delle porte USB del computer, quindi fare clic su Next (Avanti).

INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE

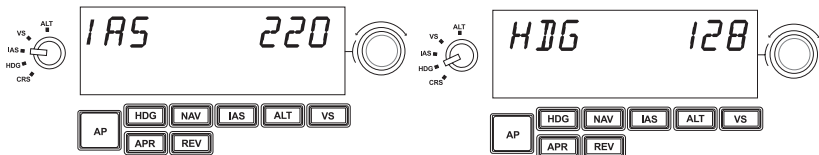
1. Nella schermata Software Setup (Installazione software) fare clic su Next (Avanti) e una casella pop-up chiederà se si desidera considerare attendibile il software proveniente da Saitek. Fare clic su yes (sì), quindi su Next (Avanti).
2. Dopo l'installazione, viene visualizzata l'opzione Run Profile Editor (Esegui Editor profili), che visualizzerà l'ambiente di programmazione. Per saltare l'Editor profili ora, deselezionare la casella e fare clic su Finish (Fine) per completare l'installazione.

USO DEL PANNELLO MULTIPLO PRO FLIGHT SAITEK

Pulsante Funzione pilota automatico

AP Switch principale per inserire o disinserire il pilota automatico

HDG L'aereo vola fino al punto-bussola selezionato
 NAV L'aereo vola alla frequenza NAV1 o GPS selezionata
 IAS L'aereo vola alla velocità dell'aria selezionata indicata
 ALT L'aereo vola fino all'altezza selezionata e la mantiene
 VS L'aereo sale o scende alla velocità verticale selezionata
 APR L'aereo vola verso il localizzatore di pista (runway localizer)
 REV L'aereo vola verso il back course del localizzatore.



REGOLAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DEL PILOTA AUTOMATICO

Per modificare i valori di impostazione del pilota automatico, per prima cosa posizionate il selettore alla sinistra del pannello sulla funzione che volete regolare. Girate la rotella di controllo alla destra del display a LED per aumentare o diminuire i valori della funzione che avete selezionato.

Per esempio, se volete regolare l'impostazione della quota, per prima cosa ruotate lo switch selettore a sinistra su ALT e poi aumentate o diminuite l'impostazione dell'altezza desiderata usando i controlli rotanti a destra.

Per inserire una funzione del pilota automatico, per prima cosa selezionate la funzione, per es, HDG, NAV etc e poi premete lo switch principale del pilota automatico.

E' possibile usare ciascuna delle funzioni del pilota automatico individualmente ma è più comune usare una combinazione di funzioni. Per esempio, se volete volare a 20.000 piedi alla velocità di 150 nodi su una rotta di 210 gradi, prima selezionate la funzione ALT con la manopola del selettore posta a sinistra e regolate l'altezza a 20.000 piedi con i controlli rotanti. Poi ruotate la manopola del selettore alla funzione IAS e impostate la velocità su 150. Ora girate selettore delle funzioni su HDG e impostate la rotta su 210. Per inserire le funzioni altezza, velocità e rotta, prima commutate il pilota automatico su "Arm" (questo permette al pilota automatico di controllare i motori per mantenere la velocità), poi premete i pulsanti HDG, IAS e ALT sotto lo schermo LED e premete il pulsante AP per inserire il pilota automatico. Il vostro aereo dovrebbe ora salire o scendere a 20.000 piedi, girare sulla rotta 210 gradi e mantenere la velocità di 150 nodi.

Nota: Non tutti gli aerei disponibili in Microsoft FSX hanno tutta la gamma di funzioni di pilota automatico. Per esempio, il Cessna C172SP Skyhawk e molti piccolo aerei non hanno il controllo dell'inserimento dell'acceleratore automatico - l'uso di questa funzione sul pannello multiplo non avrà effetto sul pilota automatico dell'aereo.

RISOLUZIONE PROBLEMI

I controlli del pannello Multi Pro Flight sono configurati automaticamente per interagire con il software FSX. Quando aprite Microsoft FSX vi viene chiesto "Do you trust this driver from Saitek?" Fate Click su "Yes". Poi vi viene chiesto "Do you always want to load this plugin when launching Flight Sim X?" fate di nuovo click su "Yes". Se il vostro software FSX non riconosce il pannello Multi Pro Flight, scollegate il cavo USB e ricollegatelo.

Se FSX non si carica, è perché è in attesa di un prompt. Per vedere la finestra del prompt, selezionatela premendo Alt + tab o facendo clic sul prompt sulla barra degli strumenti di Windows. Il prompt dice "Microsoft Flight Simulator security warning : will happen once after install". Fate click su Esegui e quando viene chiesto "would you like to designate this module?", fate click su "si" e FSX continuerà il caricamento.

Il pannello Multi Pro Flight non registra automaticamente se avete installato il pannello prima di installare FSX. Per registrare il pannello Multi Pro Flight con FSX, fate click sull'icona "Launch the Flightsim X plugin manually" per ri-eseguire il programma.

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

Mad Catz garantisce che questo prodotto è privo di difetti di materiale e lavorazione per il periodo della garanzia. Questa garanzia limitata di due (2) anni, non trasferibile, è concessa solo al primo acquirente e utente finale. Se si rileva un difetto coperto da questa garanzia E si fornisce una prova di acquisto, Mad Catz, a sua discrezione, riparerà o sostituirà il prodotto gratuitamente.

La garanzia limitata di due (2) anni è disponibile per clienti in Nord America ed Europa. Mad Catz garantisce solo ed esclusivamente la riparazione o la sostituzione del prodotto. In nessun caso, la responsabilità di Mad Catz sarà superiore al prezzo di acquisto originale del prodotto. Questa garanzia non viene applicata nei seguenti casi: (a) normale usura o uso non corretto; (b) uso industriale, professionale o commerciale; (c) se il prodotto è stato manomesso o modificato.

NORD AMERICA ED EUROPA

Per ricevere assistenza in garanzia, occorre:

Ottenere un numero di autorizzazione per la restituzione dal Centro di assistenza tecnica Mad Catz in **UNO** dei seguenti modi:

- a. Inviando un ticket all'indirizzo <http://support.madcatz.com>
- b. Contattando il Centro di assistenza tecnica di Mad Catz più vicino:
 - Regno Unito: 01633 928072
 - Europa (eccetto Regno Unito): +44(0) 1633 883110
 - Francia: 01 82 88 01 80
 - Germania: 089-21094818

- Spagna: 93 181 63 94
- Nord America: 1-800-659-2287 (USA) o 1-619-683-2815 (al di fuori degli USA)

Una volta ottenuto il numero di autorizzazione per la restituzione, effettuare quanto segue:

1. Inviare il prodotto a Mad Catz a proprie spese per l'assistenza.
2. Allegare una copia dello scontrino fiscale originale indicante la data d'acquisto.
3. Fornire un indirizzo completo per la restituzione indicante il numero di telefono diurno e serale.

ASSISTENZA TECNICA

Assistenza online: <http://support.madcatz.com>

Numero di telefono Regno Unito, dal lunedì al venerdì (esclusi giorni festivi):
01633 928072.

Numero di telefono Europa (eccetto Regno Unito), dal lunedì al venerdì (esclusi giorni festivi):
+44(0) 1633 883110.

▲ ATTENZIONE ▲

- Non usare per altri scopi se non quelli previsti.
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità, per evitare incendi e scosse elettriche. Tenere a una distanza minima di 10 m dall'acqua (piscine, vasche e lavelli).
- Non smontare per evitare scosse elettriche. Eventuali riparazioni vanno eseguite da personale qualificato.
- Non inserire nel prodotto oggetti, se non quelli previsti, per evitare che raggiungano punti con tensioni pericolose o che causino un cortocircuito con conseguenti scosse elettriche e incendio.
- In caso di stanchezza, pesantezza o dolore alle mani e/o alle braccia durante l'utilizzo del videogioco, sospendere immediatamente l'uso. Se tali condizioni persistono, consultare un medico.
- Far funzionare l'unità esclusivamente con le mani. Non portarla a contatto con altre parti del corpo (testa, viso o altro).
- Evitare un uso prolungato dell'unità. Fare una pausa ogni 30 minuti.
- Disporre i cavi in modo tale da non calpestarli o inciamparvi. Accertarsi che i cavi siano disposti in una posizione o in un'area dove non sia possibile pizzicarli o danneggiarli.
- Non avvolgere i cavi attorno ad aree del corpo.
- Tenere i cavi lontani dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto contiene pezzi minuscoli che, se ingeriti, possono causare soffocamento. Non adatto ai bambini sotto i 3 anni.

CHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE:

Come richiesto, alcuni prodotto sono stati sottoposti a test e resi conformi ai requisiti delle Direttive dell'Unione Europea 2002/95/EC, 2002/96/EC, e 2004/108/EC. Il firmatario autorizzato dal produttore è Mad Catz, Inc., 10680 Trenea Street, Suite 500, San Diego, CA 92131.

PRIMEROS PASOS

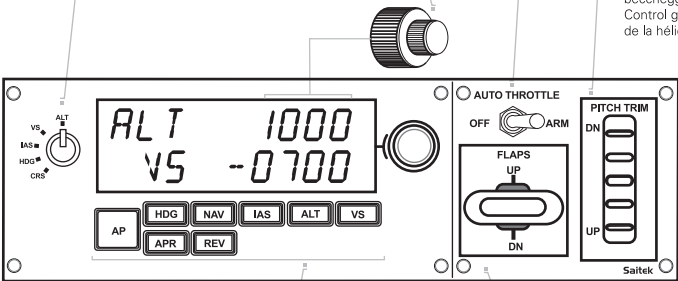
El panel múltiple interactúa con el Simulador de Vuelo X de Microsoft para controlar una serie de funciones, incluyendo las configuraciones del piloto automático, las alas y los controles de trimado (trim).

SETTINGS ADJUSTMENT WHEEL

Réglages de l'ajustement de la roue
Rad zur Einstellungsregulierung
Rotella per impostare le regolazioni
Rueda de ajuste de configuraciones

AUTOPILOT SETTINGS SELECTOR

Sélecteur des réglages du Pilote
Auswahlschalter für Autopilot-Einstellungen
Selettore per l'impostazione del pilota automatico
Selector de configuraciones del piloto automático



AUTO THROTTLE ARM

Manette des Gaz Automatiques
Arm für automatischen Schub
Inserimento acceleratore automatico
Brazo de aceleración automática

PITCH TRIM ROTARY CONTROL

Contrôle rotatif de réglage du tangage
Pitch-Trim-Drehsteuerung
Rotella controllo del trim del beccheggio (Pitch trim)
Control giratorio de trimado de paso de la hélice

AUTOPILOT FUNCTION BUTTONS

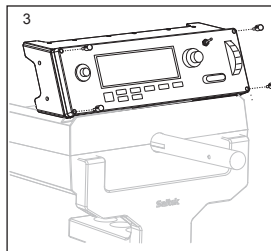
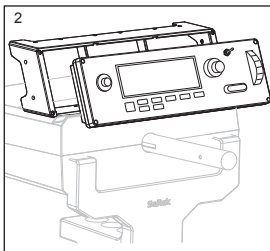
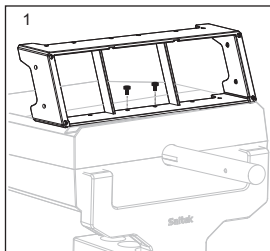
Boutons de la fonction Pilote Automatique
Autopilot-Funktionstasten
Pulsante della funzione pilota automatico
Botones de función del piloto automático

FLAPS RETRACT (UP) OR EXTEND (DOWN)

Volets rétractés (haut) ou déployés (bas)
Bremsklappen einfahren (nach oben) oder
usfahren (nach unten)
Ritiro (su) o estensione (giù) dei Flap
Las alas se retractan (arriba) o se extienden (abajo)

INSTALACIÓN DEL PANEL MÚLTIPLE PRO VUELO

Ajuste el panel múltiple al soporte proporcionado. Inserte los tornillos por los agujeros en las esquinas del panel en el soporte detrás y apriételos. Si ya tiene un Sistema Yoke Pro Vuelo de Saitek, puede instalar el panel y soporte encima de la unidad Yoke utilizando los tornillos proporcionados.



INSTALACIÓN PARA WINDOWS® 8, 8.1, 7, Y VISTA. INCLUYE TANTO LAS VERSIONES DE 32 COMO DE 64 BITS

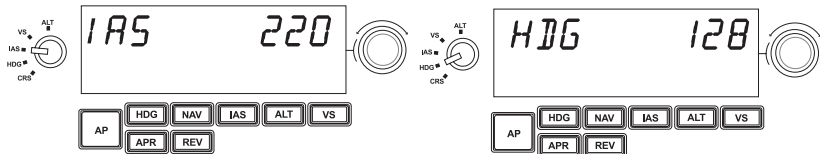
¡IMPORTANTE! INSTALA LOS DRIVERS ANTES DE INSTALAR EL SOFTWARE

INSTALACIÓN DE DRIVERS

1. Visita Saitek.com para descargar los últimos drivers y el software para tu sistema operativo.
2. Con el dispositivo desconectado, sigue las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.
3. En la pantalla Instalación de drivers, únicamente cuando te lo solicite, introduce el cable USB en uno de los puertos USB de tu ordenador y a continuación haz clic en Siguiente.

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE

1. En la pantalla Instalación del software, haz clic en Siguiente y un cuadro emergente te preguntará si "deseas confiar en el software de Saitek." Haz clic en sí, y a continuación en Siguiente.
2. Tras la instalación, puedes Ejecutar el editor de perfiles, que te mostrará el entorno de programación. Para saltarte ahora el Editor de perfiles, desactiva la casilla y haz clic en Finalizar para completar la instalación.



UTILIZACIÓN DEL PANEL MÚLTIPLE PRO VUELO DE SAITEK

Botón	Función del piloto automático
AP	Conmutador máster para activar o desactivar el piloto automático
HDG	El avión volará con el rumbo de compas seleccionado
NAV	El avión volará a la frecuencia NAV1 o GPS seleccionados
IAS	El avión volará a la velocidad respecto al aire indicada seleccionada
ALT	El avión volará y mantendrá la altitud seleccionada
VS	El avión subirá o descenderá a la velocidad vertical seleccionada
APR	El avión volará al acercarse al localizador de la pista de aterrizaje
REV	El avión volará en un rumbo posterior del localizador

AJUSTE DE LAS CONFIGURACIONES DEL PILOTO AUTOMÁTICO

Para cambiar los valores de las configuraciones del piloto automático, gire primero el conmutador selector en la parte izquierda del panel a la función que desea ajustar. Gire el control giratorio a la derecha de la pantalla LED (Diodo Emisor de Luz) para aumentar o disminuir los valores para la función que haya elegido.

Por ejemplo, si quiere ajustar la configuración de altitud, gire primero el conmutador del selector en la izquierda a ALT y a continuación aumente o disminuya la configuración de altitud deseada utilizando los controles giratorios a la derecha.

Para activar cualquiera de las funciones del piloto automático, seleccione primero la función p. ej. HDG, NAV etc. y a continuación presione el conmutador máster del piloto automático.

Es posible utilizar cada una de las funciones del piloto automático por separado pero es más normal utilizar una combinación de funciones. Por ejemplo, si desea volar a una altitud de 20.000 pies a una velocidad de 150 nudos en un rumbo de 210 grados, seleccione primero la función ALT con el mando dial del selector a la izquierda y ajuste la altitud a 20.000 con los controles giratorios derechos. A continuación gire el mando dial del selector de funciones a IAS y ajuste la velocidad a 150. Ahora gire el selector de funciones a HDG y ajuste el rumbo a 210. Para activar las funciones

de altitud, velocidad y rumbo, cambie primero el acelerador automático a “Arm” (esto permite al piloto automático controlar los motores para mantener la velocidad), a continuación presione los botones HDG, IAS y ALT debajo de la pantalla LED (Diodo Emisor de Luz) y presione el botón AP para activar el piloto automático. Ahora su avión debería subir o descender a 20.000 pies, girar a un rumbo de 210 grados y mantener una velocidad de 150 nudos.

Por favor tome nota: No todos los aviones disponibles en FSX Microsoft tienen la gama completa de funciones del piloto automático. Por ejemplo, el Cessna C172SP Skyhawk y muchos de los aviones más pequeños no tienen un control de brazo de aceleración automática - el utilizar esta función en el panel múltiple no tendrá ningún efecto en el piloto automático del avión.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los controles del panel múltiple están configurados automáticamente para interactuar con el software FSX. Cuando abra FSX Microsoft le preguntará “¿Confía en este controlador de Saitek?” (“Do you trust this driver from Saitek?”). Haga clic en “Sí” (“Yes”). A continuación le preguntará “Siempre quiere cargar este accesorio durante el lanzamiento del Sin de Vuelo X?” (“Do you always want to load this plug-in when launching Flight Sims X?”). De nuevo, haga clic en “Sí” (“Yes”). Si su software FSX no reconoce el panel múltiple, desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo.

Si parece que el FSX no se carga, es porque está esperando una instrucción. Para ver la ventana con la instrucción, selecciónela presionando la tecla Alt + tabulador (Alta + tab) o haciendo clic en la instrucción (prompt) en la barra de tareas de Windows. La instrucción dirá “Aviso de seguridad del Simulador de Vuelo Microsoft: ocurrirá una vez después de la instalación” (“Microsoft Flight Simulator security warning: will happen once after install”). Haga clic en Ejecutar (Run) y cuando le pregunte “¿le gustaría designar este módulo?” (“would you like to designate this module?”), haga clic en sí (yes) y el FSX continuará cargando.

El panel de Multi Pro Vuelo no se registrará automáticamente si ha instalado el panel antes de instalar FSX. Para registrar el Panel de Multi Pro Vuelo con FSX, haga clic en el icono “Lanzar manualmente el accesorio del Sim de Vuelo X” (“Launch the Flightsim X plugin manually”) para volver a ejecutar el programa.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Mad Catz garantiza que este producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra durante la vigencia de la garantía. Se extiende esta garantía limitada de dos (2) años exclusivamente a usted, el comprador original, y no podrá traspasarse a otra persona. Si se presenta algún defecto cubierto por esta garantía Y presenta comprobante de compra, Mad Catz, a su criterio, reparará o repondrá el producto sin cargo alguno.

La garantía limitada de dos (2) años de Mad Catz sólo se aplica a los compradores de Norteamérica y Europa. El único remedio que se ofrece es la reparación o reposición del producto de Mad Catz. La responsabilidad de Mad Catz en ningún caso excederá el precio de compra original del producto. Esta garantía no corresponderá a: (a) desgaste normal o mal uso del producto; (b) productos empleados para fines industriales, profesionales o comerciales; (c) productos alterados o modificados.

NORTEAMÉRICA Y EUROPA

Para solicitar servicio al amparo de la garantía:

1. Obtén un número de autorización asignado por el Soporte Técnico de Mad Catz siguiendo **UNO** de los siguientes métodos:
 - a. Enviar un ticket de soporte en <http://support.madcatz.com>
 - b. Llamar al centro de Soporte Técnico de Mad Catz más cercano:
 - Norteamérica: +1-800-659-2287 (EE.UU.) o +1-619-683-2815 (fuera de los EE.UU.)
 - Reino Unido: 01633 928072
 - Europa (fuera del Reino Unido): +44(0) 1633 883110
 - Francia: 01 82 88 01 80
 - Alemania: 089-21094818
 - España: 93 181 63 94

Una vez se te asigna un número de autorización, haz lo siguiente:

1. Envíe el producto a Mad Catz porte pagado.
2. Adjunte copia del comprobante de compra original en el que figura la fecha de compra.
3. Adjunte la dirección completa a la cual debemos enviarle el producto, así como los números telefónicos donde podremos comunicarnos con usted durante el día y primeras horas de la noche.

APOYO TÉCNICO

Apoyo en línea: <http://support.madcatz.com>

Teléfono Norteamérica: de lunes a viernes (con excepción de los días festivos en EE.UU.), +1-800-659-2287 (sólo desde EE.UU.) o +1-619-683-2815 (desde otros países).

Teléfono España: de lunes a viernes (con excepción de los días festivos), 93 181 63 94.

Teléfono Reino Unido: de lunes a viernes (con excepción de los días festivos), 01633 928072.

Teléfono Europa (fuera del Reino Unido): de lunes a viernes (con excepción de los días festivos), +44(0) 1633 883110.

▲ PRECAUCIONES ▲

- Use este equipo únicamente del modo previsto.
- Para evitar riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad. No lo utilice a menos de 9 metros de depósitos de agua como piscinas, bañeras o fregaderos.
- Para evitar descargar eléctricas, no desmonte el equipo. Encargue las reparaciones únicamente a técnicos cualificados.
- Nunca introduzca en el producto objetos de ningún tipo distintos de los elementos autorizados, ya que pueden entrar en contacto con puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar piezas que podrían provocar incendios o descargas eléctricas.
- Deje inmediatamente de utilizar este equipo si empieza a sentir cansancio o si experimenta incomodidad o dolor en las manos y/o brazos mientras utiliza el equipo. Si persistiesen los síntomas citados, consulte a un médico.
- No intente utilizar la unidad de ningún modo salvo con las manos. Evite situar el equipo en contacto con la cabeza o la cara o próximo a los huesos de cualquier otra parte del cuerpo.
- Evite usar este equipo durante largos espacios de tiempo. Haga pausas cada 30 minutos.
- Tienda todos los cables de modo que no sea probable que se pisen o que se tropiece con ellos. Asegúrese de que los cables no se colocan en posiciones o en zonas donde puedan resultar oprimidos o dañados.
- No enrolle este cable alrededor de ninguna parte del cuerpo de una persona.
- No permita que los niños jueguen con cables.
- Este producto contiene las piezas pequeñas que pueden causar estrangulación si están tragadas. No previsto para el uso por los niños bajo 3 años de la edad.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA LA U.E.:

Según lo exigido, ciertos productos de éstos han sido probados y están de conformidad con los requerimientos de las directivas de la Unión Europea 2002/95/EC, 2002/96/EC, y 2004/108/EC. El signatario autorizado del fabricante es Mad Catz, Inc., 10680 Treena Street, Suite 500, San Diego, CA 92131.

Saitek[®]
www.saitek.com



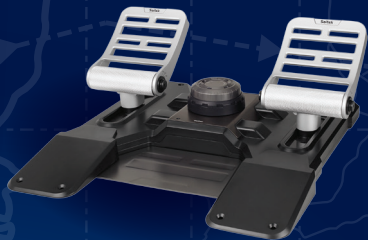
X-65F
COMBAT CONTROL SYSTEM



SWITCH PANEL
IN-COCKPIT CONTROLS



MULTI PANEL
IN-COCKPIT CONTROLS



COMBAT
RUDDER PEDALS



RADIO PANEL
IN-COCKPIT CONTROLS



MAD CATZ

©2015 Mad Catz, Inc. 10680 Treena Street, Suite 500, San Diego, CA 92131 U.S.A. Mad Catz, Saitek, the Pro Flight logo, the Saitek logo and the Mad Catz logo are trademarks or registered trademarks of Mad Catz Interactive, Inc., its subsidiaries and affiliates. The shape and design of this product are a trade dress of Mad Catz Interactive, Inc., its subsidiaries and affiliates. Microsoft, Windows, and the Windows logos are trademarks of the Microsoft group of companies. This product is not sponsored, endorsed or approved by Microsoft. All other trademarks or registered trademarks are the property of their respective owners. Made in China. All rights reserved. Product features, appearance and specifications may be subject to change without notice. Please retain this information for future reference.

©2015 Mad Catz Europe, Ltd. 1-2 Shenley Pavilions, Chalkdell Drive, Shenley Wood, Milton Keynes, Buckinghamshire MK5 6LB, Royaume-Uni (UK). Mad Catz, Saitek, le logo Pro Flight, le logo Saitek et le logo Mad Catz sont des marques de commerce ou des marques déposées de Mad Catz Interactive, Inc., de ses filiales et sociétés affiliées. La forme et le design de ce produit sont caractéristiques de la marque Mad Catz Interactive, Inc., de ses filiales et sociétés affiliées. Microsoft, Windows, et les logos Windows sont des marques de commerce du groupe Microsoft. Ce produit n'est ni garanti, ni homologué, ni approuvé par Microsoft. Toutes les autres marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Fabriqué en Chine. Tous droits réservés. L'aspect, les fonctionnalités et les spécifications du produit peuvent changer sans préavis. Veuillez conserver cette notice pour référence ultérieure.

©2015 Mad Catz Europe, Ltd. 1-2 Shenley Pavilions, Chalkdell Drive, Shenley Wood, Milton Keynes, Buckinghamshire MK5 6LB, Reino Unido (UK). Mad Catz, Saitek, el logotipo de Pro Flight, el logotipo de Saitek y el logotipo de Mad Catz son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Mad Catz Interactive, Inc., sus subsidiarias y afiliados. La forma y el diseño de este producto son un vestido comercial de Mad Catz Interactive, Inc., sus subsidiarias y afiliados. Microsoft, Windows, y los logotipos de Windows son marcas comerciales del grupo de empresas de Microsoft. Este producto no está patrocinado, recomendado o no se autorizó por Microsoft. El resto de nombres y de las imágenes del producto son marcas registradas o marcas registradas de sus dueños respectivos. Fabricado en China. Reservados todos los derechos. Las características, el aspecto y las especificaciones del producto pueden ser objeto de modificación sin previo aviso. Por favor guardar esta información para su consulta en el futuro.

